



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

TRANS/2000/1  
1 December 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ  
(Шестьдесят вторая сессия, 15-17 февраля 2000 года)

ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ  
ГРАФИК РАБОТЫ\* ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

Записка секретариата

Вторник, 15 февраля 2000 года

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ECE/TRANS/131

1. Вопросы, касающиеся работы Комитета в целом

2. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА

TRANS/2000/6

Совещание Бюро Комитета состоялось 22 и 23 ноября 1999 года в целях подготовки шестьдесят второй сессии Комитета. Результаты этого совещания Бюро будут отражены в документе, который должен быть подготовлен секретариатом.

\* Комитет, возможно, сошлется на то, что в соответствии с Планом действий продолжительность его сессий должна быть ограничена тремя днями.

Кроме того, Комитет, возможно, примет к сведению, что совещание его Бюро намечено провести 14 февраля 2000 года (вторая половина дня) и 18 февраля 2000 года (первая половина дня).

**2. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА**

**TRANS/2000/6**

Совещание Бюро Комитета состоялось 22 и 23 ноября 1999 года в целях подготовки шестьдесят второй сессии Комитета. Результаты этого совещания Бюро будут отражены в документе, который должен быть подготовлен секретариатом.

**3. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ВТОРОЙ ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1999 ГОДА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**TRANS/2000/5**

По этому пункту секретариат подготовил записку, содержащую информацию о результатах обсуждений и решениях Комитета (пятьдесят четвертая сессия, май 1999 года), которые имеют отношение к работе Комитета по внутреннему транспорту. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть, в частности, вопросы, связанные с оперативной деятельностью и сотрудничеством с региональными/субрегиональными группами, инициативами и организациями, а также осуществлением процесса реформы ЕЭК.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что его Бюро обсудило эти вопросы и что выводы и рекомендации Бюро в данной связи отражены в документе TRANS/2000/6, в котором изложены итоги совещания Бюро.

Полный отчет о результатах обсуждений содержится в годовом докладе Комиссии (Е/1999/37-Е/ECE/1374). В упомянутую выше записку включена также информация о деятельности Экономического и Социального Совета, имеющая отношение к работе Комитета.

**4. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ 1997 ГОДА**

**JMTE/1999/6**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению результаты работы второй сессии Совместного совещания по транспорту и окружающей среде (Женева, 6 июля 1999 года). В его работе участвовали члены бюро Комитета по экологической политике и Комитета по внутреннему транспорту, а также представители ведущих стран и национальных координационных центров, занимающихся осуществлением Программы совместных действий, принятой Региональной конференцией (Вена, 12-14 ноября 1997 года). Как было решено на Совместном совещании, совещание национальных координационных центров, ведущих стран и других экспертов состоится 7-9 февраля 2000 года в Женеве. Резюме устного доклада о работе этого совещания будет передано Комитету секретариатом.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть доклад Совместного совещания (JMTE/1999/6), в частности с точки зрения осуществления Программы совместных действий, и прокомментировать результаты совещания координационных центров

Комитет, возможно, пожелает также принять к сведению, что в качестве последующей деятельности в рамках Лондонской конференции по окружающей среде и здоровью осуществляется подготовка доклада с обзором действующих соглашений и конвенций, касающихся транспорта, окружающей среды и здравоохранения, с целью их более эффективного и согласованного осуществления и при необходимости дальнейшей разработки. Работа по составлению этого доклада, в котором в соответствии с просьбой участников Конференции следует осветить возможности принятия новых мер, не имеющих обязательного юридического характера, а также аспекты практической выполнимости задачи по подготовке нового юридически обязательного документа, его актуальности и содержания, должна быть завершена к весне 2000 года. Проект этого доклада разрабатывается консультантом, выделенным министерством окружающей среды Дании и, как предполагается, будет распространен среди глав всех делегаций перед сессией Комитета. Комитет, возможно, пожелает прокомментировать этот доклад и дать указания по его подготовке.

**5. АНАЛИЗ ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

TRANS/2000/7

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть документ о ситуации и тенденциях на транспорте в странах-членах, который был подготовлен секретариатом на основе представленных странами материалов и информации из других источников в соответствии с решением, принятым Комитетом на его шестьдесят первой сессии (ECE/TRANS/128, пункт 20).

**6. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА**

TRANS/WP.5/1999/9  
TRANS/1999/11

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению документ TRANS/WP.5/1999/9, содержащий краткую информацию о мероприятиях по оказанию помощи странам переходного периода, проведенных в 1998 и 1999 годах. В связи с этим пунктом повестки дня Комитет будет проинформирован о следующем: i) Инициативе по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), ii) Специальной программе для стран Центральной Азии (СПЕКА), iii) Организации экономического сотрудничества стран Черного моря (ОЭССЧМ), v) ходе работы по проектам ТЕА и ТЕЖ и vi) других консультативных услугах, которые были предоставлены.

На основе вышеуказанной документации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает провести обмен мнениями по этому пункту и рассмотреть перечень мероприятий по оказанию помощи странам переходного периода, который приведен в документе TRANS/1999/11, с надлежащим учетом любых новых инициатив правительств стран-членов и/или вспомогательных органов Комитета. Он, возможно, пожелает также предложить правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям внести взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ).

**7. ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА**

Секретариат подготовил новый документ на английском языке, в котором содержатся таблицы, отражающие положение дел по состоянию на 10 декабря 1999 года в связи с подписанием, ратификацией международных документов в области внутреннего транспорта, заключенных под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, и присоединением к ним. Комитет также будет проинформирован о текущем положении в странах – членах ЕЭК в связи с возможным подписанием и ратификацией вышеупомянутых документов или присоединением к ним.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению этот документ и предложить странам, которые еще не являются Договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК в области транспорта, присоединиться к этим международным документам.

**8. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ЕЭК И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА**

TRANS/2000/2

На основе записи, подготовленной секретариатом (TRANS/2000/2), и другой информации, представленной в письменной или устной форме, Комитет, возможно, пожелает провести обмен мнениями по вопросу о связанной с транспортом деятельности, осуществляющейся в рамках других основных вспомогательных органов ЕЭК и международных организаций.

**II. Вопросы, рассматриваемые вспомогательными органами Комитета**

**9. ТЕНДЕНЦИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА**

TRANS/WP.5/26

Доклад Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) о работе ее двенадцатой сессии распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.5/26).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- a) Последующая деятельность в рамках третьей Общеевропейской конференции по вопросам транспорта

В контексте последующей деятельности в рамках третьей Общеевропейской конференции по вопросам транспорта Комитет на своей шестидесятой сессии решил, что в будущем Рабочей группе следует все в большей степени концентрировать свои усилия на

деятельности, связанной с аспектами транспортной инфраструктуры, в частности с теми из них, которые имеют отношение к общеевропейским транспортным коридорам (ОЕТК) и общеевропейским транспортным зонам (ОЕТЗ), включая также евроазиатские связи (ECE/TRANS/125, пункты 9 и 42-45).

**i) Общеевропейские транспортные коридоры: результаты их реализации в новых независимых государствах**

Комитет по внутреннему транспорту и Рабочая группа на своих шестидесятой и десятой сессиях, соответственно, сочли, что, по аналогии с работой по проекту ТИНА (Оценка потребностей в области транспортной инфраструктуры) Европейской комиссии (ЕК), ЕЭК могла бы осуществлять техническое и правовое наблюдение за реализацией общеевропейских транспортных коридоров в новых независимых государствах (ННГ), в частности в Беларуси, Республике Молдова, Российской Федерации и Украине. С этой целью Рабочая группа осуществляет сбор информации для определения транспортных проектов по участкам общеевропейских транспортных коридоров № 2, 3, 5 и 9 (ответвление В).

На своей двенадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела информацию, переданную заинтересованными правительствами, и поручила секретариату подготовить записку о методике оценки проектов в области транспортной инфраструктуры в ННГ на основе методов, разработанных в рамках процесса ТИНА. После подготовки этой записки она послужит основой для разработки рекомендаций для Руководящего комитета по ОЕТК (TRANS/WP.5/26, пункт 24).

Кроме того, Рабочая группа просила Российскую Федерацию обеспечить координацию сопоставления методов ТИНА с текущей практикой и потребностями ННГ для разработки перечня основных аспектов стратегической оценки воздействия на окружающую среду (СОО), включая аспекты наличия соответствующих данных в Российской Федерации, и сравнить этот перечень с содержанием Справочника ЕС СОО (TRANS/WP.5/26, пункты 32 и 11).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению упомянутые выше мероприятия и указать другие соответствующие аспекты, которые могли бы быть отражены в рекомендациях, которые Рабочая группа WP.5 подготовит для руководящих комитетов по ОЕТК. В частности, Комитет, возможно, пожелает поручить своим вспомогательным органам определить те элементы их текущей деятельности, которые могут иметь отношение к разработке ОЕТК, и составить рекомендации в их соответствующих сферах деятельности, которые должны учитываться в работе по ОЕТК.

**ii) Технические и экономические факторы, касающиеся развития общеевропейских транспортных коридоров**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению инициативу, с которой выступила Рабочая группа на ее двенадцатой сессии, о рассмотрении вопросов, касающихся

i) систем автоматической смены колесных пар в ходе железнодорожных перевозок,  
ii) переходных геометрических параметров транспортной инфраструктуры и iii) анализа  
удельных затрат, связанных с инфраструктурой, которые имеют отношение к развитию  
ОЕТК (TRANS/WP.5/26, пункты 22-27). Комитет, возможно, пожелает оказать  
поддержку в осуществлении этой деятельности Рабочей группы с целью содействия в  
стимулировании транспортных потоков в рамках ОЕТК.

**iii) Евро-азиатские транспортные связи**

**TRANS/WP.5/1999/8**

В соответствии с решением Комитета, принятым на его шестидесятой сессии  
(ECE/TRANS/125, пункт 48), Рабочая группа рассмотрела подготовленную секретариатом  
записку о евро-азиатских транспортных связях и поручила секретариату созвать  
неофициальное специальное совместное совещание ЕК, ЕЭК и ЭСКАТО в Женеве в первой  
половине 2000 года с целью подготовки плана работы по данному вопросу  
(TRANS/WP.5/26, пункт 33).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению деятельность, которая будет  
проведена Рабочей группой, и просит три соответствующие организации принять активное  
участие в предусмотренной работе.

**б) Транспорт в Средиземноморье**

**i) Деятельность центров исследований и подготовки  
в области транспорта в регионе Средиземноморья**

**TRANS/2000/9**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению работу, которая выполняется  
средиземноморскими транспортными центрами и доклады о результатах которой ежегодно  
направляются Рабочей группе по тенденциям и экономике транспорта.

**ii) Предлагаемый семинар по вопросам облегчения перевозок в регионе  
Средиземноморья**

Комитет, возможно, пожелает одобрить усилия Рабочей группы по оказанию  
содействия в облегчении перевозок в регионе, в частности посредством стимулирования  
осуществления действующих международных соглашений и конвенций ЕЭК. В этой связи  
Комитет, возможно, пожелает одобрить инициативу об организации семинара по этому  
вопросу в 2000 году при поддержке ЕЭК ООН и Европейской комиссии (TRANS/WP.5/24,  
пункт 45) и поручить секретариату принять активное участие в реализации этой  
инициативы.

**iii) Постоянное транспортное сообщение Европа-Африка  
через Гибралтарский пролив**

**E/1999/20**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что, в соответствии с резолюцией 1997/48 ЭКОСОС, ЕЭК и Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) совместно подготовили доклад об исследованиях по данному проекту за период 1997-1998 годов (E/1999/20), который впоследствии был представлен на основной сессии ЭКОСОС в 1999 году. Этот орган принял новую резолюцию (1999/37).

**c) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями**

**TRANS/2000/8  
и Add.1**

Информация, полученная от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/2000/8) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) (TRANS/2000/8/Add.1), распространяется для рассмотрения Комитетом.

**10. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ**

**TRANS/SC.1/365**

Доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту о работе ее девяносто третьей сессии был распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.1/365). Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

**a) Инфраструктура автомобильного транспорта**

**i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о том, что предложения о поправках к приложению I к СМА, принятые на девяносто второй сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) в октябре 1998 года (TRANS/SC.1/363, пункты 10-18, и приложение 1), были препровождены Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для юридического уведомления компетентных администраций непосредственно заинтересованных Договаривающихся сторон (уведомление депозитария C.N.380.1999.TREATIES-1 от 2 июня 1999 года). Комитет будет проинформирован о том, вступят ли эти поправки в силу 2 декабря 1999 года, как это было запланировано.

Комитет, возможно, также пожелает принять к сведению, что на своей девяносто третьей сессии Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) рассмотрела итоги работы семнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА (28-29 июня 1999 года) и приняла ряд новых предложений о поправках к приложению № I к СМА, представленных Францией, Румынией и Российской Федерацией (TRANS/SC.1/365, пункты 14-16, и приложение 1). Поправки, принятые SC.1, будут препровождены

Генеральному секретарю для юридического уведомления компетентных администраций непосредственно заинтересованных Договаривающихся сторон в соответствии с процедурами, изложенными в статье 8 СМА.

**ii) Деятельность в рамках Проекта трансевропейской автомагистрали Север-Юг (TEA)**

**TRANS/SC.1/1999/7**

Комитет, возможно, пожелает одобрить доклад о ходе работы по Проекту TEA (TRANS/SC.1/1999/7) и соответствующие пункты доклада Рабочей группы по автомобильному транспорту (TRANS/SC.1/365, пункты 22 и 23).

**б) Облегчение автомобильных перевозок и вопросы их согласования TRANS/SC.1/AC.6/2**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что SC.1 в принципе одобрила пересмотренные варианты положений ECTP, предложенные в докладе Специальной рабочей группы по пересмотру Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные перевозки автомобильным транспортом (ECTP) (TRANS/SC.1/AC.6/2), совещание которой состоялось 8-9 марта 1999 года в Женеве (TRANS/SC.1/365, пункты 24-37). В этой связи Комитет, возможно, также пожелает принять к сведению, что в соответствии с просьбой Рабочей группы Договаривающиеся стороны ECTP, не являющиеся членами ЕС, которые не были представлены на этой сессии, будут соответствующим образом проинформированы о процессе пересмотра (TRANS/SC.1/365, пункт 34).

Комитет, возможно, также пожелает принять к сведению, что SC.1 одобрила доклад Специальной рабочей группы по пересмотру Сводной резолюции об облегчении автомобильных перевозок (CP.4) (Женева, 25-26 марта 1999 года). Рабочая группа решила, что она пока не готова передать данный проект Комитету по внутреннему транспорту для утверждения, поскольку многие правительства не имели возможности подробно рассмотреть данный текст (TRANS/SC.1/365, пункты 38-42).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Рабочая группа рассмотрела новый проект приложения к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах, предложенный в неофициальном документе Международным союзом автомобильного транспорта (MCAT) и Международной компанией "Трансфригорут". В этой связи Рабочая группа поддержала инициативу WP.30 о созыве совещания неофициальной редакционной группы, включающей экспертов как от WP.30, так и от SC.1, для подготовки окончательного текста нового приложения к Конвенции о согласовании (TRANS/SC.1/365, пункты 44-47).

Что касается возможности разработки нового протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) с целью включения в эту Конвенцию процедур электронного обмена данными (ЭОД), то Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что секретариат и ЮНИДРУА предполагают осуществлять сотрудничество по разработке этого протокола (TRANS/SC.1/365, пункты 57-60).

В связи с пересмотром Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) Комитет, возможно, пожелает принять к сведению обращенную к секретариату просьбу Рабочей группы о подготовке к ее следующей сессии документа в сотрудничестве с МСАТ, в котором содержалась бы справочная информация о КАПП и указывалось бы, какие из ее положений необходимо пересмотреть. Рабочая группа также рассмотрела возможность учреждения специальной рабочей группы по пересмотру КАПП, совещание которой должно состояться в 2001 году (TRANS/SC.1/365, пункты 48-51).

## 11. БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

TRANS/WP.1/64  
TRANS/WP.1/67

### i) Работа по поправкам к международным документам, касающимся безопасности дорожного движения

Доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения о работе ее тридцать второй и тридцать третьей сессий были распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.1/64 и TRANS/WP.1/67).

Комитет, возможно, пожелает, в частности, одобрить меры, принятые Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1), относительно следующих вопросов:

- подготовка вопросника по осуществлению правительствами Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, а также Европейских соглашений 1971 года, дополняющих вышеупомянутые Конвенции (TRANS/WP.1/64, пункты 4-7 и TRANS/WP.1/67, пункты 4-6);
- проект поправок к Венским конвенциям (TRANS/WP.1/64, пункты 8-12, и TRANS/WP.1/67, пункты 7-10);
- международные водительские удостоверения (TRANS/WP.1/64, пункты 13-17, и TRANS/WP.1/67, пункты 11-16);
- разработка нового правового документа о водительских удостоверениях (TRANS/WP.1/67, пункты 20 и 21);
- пересмотр Сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2) (TRANS/WP.1/64, пункты 32-41, и TRANS/WP.1/67, пункты 22-27).

### ii) Третья Неделя безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению деятельность и результаты работы по подготовке третьей Недели безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК 1-7 мая 2000 года. В частности, секретариат разработал и ввел в эксплуатацию соответствующий

Web-сайт, посвященный этой Неделе, и опубликовал соответствующую брошюру, в которых освещаются аспекты безопасности уязвимых участников дорожного движения, являющихся целевой группой в рамках данной Недели.

Комитет, возможно, пожелает одобрить указанные выше меры и, поскольку до начала третьей Недели безопасности дорожного движения остается немного времени, возможно, пожелает также обратиться к правительствам и организациям с просьбой поддержать мероприятия в рамках этой Недели и принять участие в них, а также проинформировать секретариат о проводимой ими деятельности в контексте третьей Недели безопасности дорожного движения.

## 12. БЕЗОПАСНОСТЬ В ТУННЕЛЯХ

TRANS/SC.1/365

После серьезных происшествий в туннелях под Монбланом и Тауэрн Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) на своей тридцать второй сессии (13-16 апреля 1999 года) обсудила вопрос о безопасности в туннелях.

Со своей стороны, Специальное совещание по выполнению Европейского соглашения о международных автомагистралях (28-29 июня 1999 года) рассмотрело вопрос о необходимости внесения в приложение II к СМА поправок, касающихся безопасности в туннелях. Специальное совещание просило Рабочую группу по автомобильному транспорту поддержать решение об учреждении многопрофильной группы в составе экспертов в сферах деятельности WP.1, WP.15 и WP.29 (TRANS/SC.1/AC.5/34, пункты 19-21) для разработки соответствующих поправок к СМА и другим правовым документам, касающимся безопасности дорожного движения. На своей тридцать третьей сессии (28 сентября - 1 октября 1999 года) WP.1 поддержала это предложение и решила, что экспертам WP.1 следует принять участие в этой деятельности для обеспечения необходимой юридической поддержки (TRANS/WP.1/66, пункты 28-30).

Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) также рассмотрела предложение Специального совещания и подготовила рекомендацию для Комитета по этому вопросу. В соответствии с этой рекомендацией (TRANS/SC.1/365, пункты 16-19 и приложение 4) Комитет, возможно, пожелает рассмотреть предложение об учреждении многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях и обратиться к своим соответствующим вспомогательным органам с просьбой внести предложения о членстве в этой группе. Предполагается, что эта группа приступит к работе в июне 2000 года и завершит ее осенью 2001 года, представив свои рекомендации.

<b>13. ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ</b>	<b>TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2</b>
	<b>TRANS/WP.29/663</b>
	<b>TRANS/WP.29/680</b>
	<b>TRANS/WP.29/689</b>
	<b>TRANS/WP.29/690</b>
	<b>TRANS/WP.29/691</b>

**a) Обновление правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года, и разработка новых правил**

В связи с Соглашением от 20 марта 1958 года с поправками, внесенными 16 октября 1995 года, Комитет заслушает информацию о деятельности, которая была проведена Рабочей группой по конструкции транспортных средств (WP.29) и ее вспомогательными органами (GRPE, GRSG, GRRF, GRE, GRB, GRSP) в течение 1999 года и результаты которой отражены в докладах о работе сто семнадцатой (TRANS/WP.29/663), сто восемнадцатой (TRANS/WP.29/680) и сто девятнадцатой (TRANS/WP.29/689) сессий.

В докладе о работе сто девятнадцатой сессии также упоминается о принятии проекта программы работы на 2000-2004 годы, включая ориентировочный перечень совещаний на 2000 год (TRANS/WP.29/691).

**б) Статус Соглашения 1998 года**

Комитет будет проинформирован о статусе Соглашения (ECE/TRANS/132 и Corr.1), в частности, в связи с осуществляющимися процедурами ратификации в странах, которые являются его Договаривающимися сторонами и которые его подписали.

С учетом глобальной сферы действия Соглашения 1998 года WP.29 приняла на своей сто девятнадцатой сессии Положение о круге ведения и Правила процедуры. Рабочая группа также утвердила свое название ("Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)"), которое будет применяться начиная с ее сто двадцатой сессии в марте 2000 года. Комитету по внутреннему транспорту обращена просьба рассмотреть и одобрить соответствующий документ (TRANS/WP.29/690).

**с) Статус Соглашения 1997 года о технических осмотрах**

Комитету будет представлена информация о статусе этого Соглашения (ECE/RCTE/CONF./4), в частности об осуществляющихся процедурах ратификации в странах, которые являются Договаривающимися сторонами и которые подписали это Соглашение.

**d) Обновление Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3)**

Комитет, возможно, пожелает обратить внимание правительства на документ TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2, который был принят WP.29 на ее сто семнадцатой сессии и в котором пересматривается классификация транспортных средств, приведенная в Сводной резолюции (Приложение 7/Rev.2).

**14. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ**

**TRANS/SC.2/192**

Доклад о работе пятьдесят третьей сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.2/192).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

**a) Инфраструктура железнодорожного транспорта**

**i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Бельгия стала новой Договаривающейся стороной СМЖЛ (уведомление депозитария C.N.715.1999.TREATIES-1). Договаривающимися сторонами СМЖЛ стали в общей сложности 22 страны (TRANS/SC.2/192, пункты 36–38).

Комитет будет проинформирован о результатах деятельности Рабочей группы по расширению сети СМЖЛ за счет среднеазиатских и закавказских стран – членов ЕЭК (TRANS/SC.2/192, пункты 44–46).

Комитет, возможно, пожелает также одобрить предложение стать Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ, с которым Рабочая группа обратилась к странам – членам ЕЭК (TRANS/SC.2/192, пункт 39).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению предпринимающиеся в настоящее время усилия по сбору данных по сети СМЖЛ и одобрить решение Рабочей группы о сборе информации по аспектам инфраструктуры и условиям движения в 2000 году со всесторонним использованием опыта Центрального управления проекта ТЕЖ ООН в этой области (TRANS/SC.2/192, пункты 47–50).

**ii) Деятельность по реализации Проекта трансевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

**TRANS/SC.2/192**

Комитет, возможно, пожелает одобрить доклад о ходе работы по Проекту ТЕЖ (TRANS/SC.2/1999/15) и соответствующие пункты доклада Рабочей группы по железнодорожному транспорту (TRANS/SC.2/192, пункты 59–60).

**б) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок**

На своей шестьдесят первой сессии Комитет принял резолюцию о сокращении задержек на границах челночных поездов в международном сообщении и просил Рабочую группу проследить за ее осуществлением (ECE/TRANS/128, приложение 1). Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о системе наблюдения, принятой Рабочей группой (TRANS/SC.2/192, пункты 29–34), и сообщить, следует ли указывать какие-либо иные данные. Кроме того, Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о более детальном анализе информации о пересечении границ, собранной по различным видам транспорта, с целью оценки экономических последствий их использования и их влияния на характер распределения перевозок.

**с) Роль железнодорожных предприятий в стимулировании комбинированных перевозок**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению результаты обсуждения данного вопроса, проведенного рабочими группами SC.2 (TRANS/SC.2/192, пункты 66–69) и WP.24 (TRANS/WP.24/83, пункты 38–40, и TRANS/WP.24/85, пункты 38–44), и одобрить решение SC.2 о созыве совещания неофициальной группы (в составе представителей бюро WP.24 и SC.2, Международного железнодорожного союза (МЖС) и Международного союза автомобильного/железнодорожного транспорта (МСАЖТ)) для сбора информации и выяснения вопроса о том, существует ли необходимость в дальнейшей разработке правовых и технических документов в секторе железнодорожного транспорта с целью улучшения нынешней ситуации.

**д) Применение летнего времени**

**TRANS/SC.2/1999/16/Add.1**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению данные, представленные по этому вопросу Рабочей группой (TRANS/SC.2/1999/16/Add.1 и TRANS/SC.2/192, пункты 61–62). С учетом того, что в европейском регионе ЕЭК по этому аспекту, по-видимому, практически достигнуто согласие, Комитет, возможно, пожелает обсудить вопрос о продолжении рассмотрения данного пункта в будущем и, в частности, о том, следует ли на этот пункт обращать внимание Комитета только в том случае, если Рабочая группа сочтет, что нынешняя ситуация изменилась.

Кроме того, правительствам, как и в предыдущие годы, предлагается представить в ходе шестьдесят второй сессии Комитета информацию по следующим вопросам:

- 1) введение периода летнего времени в своих соответствующих странах в 2000 году;
- 2) час перехода на летнее время (по местному времени) и его отмены;
- 3) среднесрочный период применения летнего времени, с тем чтобы дать секретариату возможность подготовить документ, регламентирующий порядок применения летнего времени в странах – членах ЕЭК.

Среда, 16 февраля 2000 года

**15. ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ**

TRANS/SC.3/151

Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок третьей сессии был распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом в качестве документа TRANS/SC.3/151.

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- a) Инфраструктура внутреннего водного транспорта** ECE/TRANS/120  
**i) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Договаривающимися сторонами этого Соглашения, вступившего в силу 26 июля 1999 года, являются следующие десять государств: Болгария, Венгрия, Люксембург, Нидерланды, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария. Комитет, возможно, пожелает предложить правительствам государств, которые еще не стали Сторонами СМВП, предпринять необходимые шаги для этого.

- ii) Обновление карты Европейских внутренних водных путей**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению опубликование секретариатом обновленной карты европейских внутренних водных путей по состоянию на 1994 год, представляющей собой на самом деле комплект из следующих трех карт: общей карты (в соответствии с согласованной классификацией внутренних водных путей); карты габаритной осадки и карты судоходных зон для целей выполнения Рекомендаций, касающихся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания.

- б) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок внутренним водным транспортом** TRANS/SC.3/1999/7-10  
TRANS/SC.3/1999/8/Add.1  
ECE/TRANS/CMNI/CONF/2

Комитет будет проинформирован об основной деятельности Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях и, возможно, пожелает принять ее к сведению. В этой связи он, возможно, пожелает одобрить решение Рабочей группы о принятии резолюций № 42 (о процедурах и правилах освидетельствования судов внутреннего плавания); № 43 (о требованиях в отношении обязательного оснащения судов, используемых в международных перевозках, радиотелефонными установками); № 44 (о поправках к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП), касающихся требований о предотвращении загрязнения вод с судов внутреннего плавания); и № 45 (о поправках к главе 3

и приложению 3 к ЕПСВВП) (TRANS/SC.3/151, пункты 34, 37, 39 и 35, соответственно). Он, возможно, также пожелает принять к сведению опубликование секретариатом сводной брошюры, содержащей обновленные данные о наличии на европейских внутренних водных путях приемных сооружений для сбора отходов, образующихся на борту судов (TRANS/SC.3/150).

Кроме того, Комитет, возможно, также пожелает отметить и одобрить принятые Рабочей группой решения по:

- i) рассмотрению мер, направленных на предотвращение загрязнения воздуха судами внутреннего плавания (TRANS/SC.3/151, пункт 7);
- ii) критической ситуации в связи с судоходством по Дунаю (TRANS/SC.3/151, пункт 15);
- iii) разработке в сотрудничестве с ЦКСР и Дунайской комиссией проекта конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ) и предполагаемым датам и месте проведения Дипломатической конференции для принятия этой конвенции (TRANS/SC.3/151, пункты 43 и 44);
- iv) рассмотрению возможности введения общего правового режима ограничения ответственности собственников судов внутреннего плавания в масштабах всей Европы (TRANS/SC.3/151, пункт 47); и
- v) оказанию помощи странам переходного периода (TRANS/SC.3/151, пункт 50).

## 16. КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

TRANS/WP.24/83 и Corr.1  
TRANS/WP.24/85

Доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) о работе ее тридцать первой и тридцать второй сессий были распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом.

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- a) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Соглашение СЛКП) и Протокол к этому Соглашению, касающийся внутренних водных путей ECE/TRANS/88/Rev.1  
ECE/TRANS/122,  
Corr.1 и Corr.2

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что в настоящее время Договаривающимися сторонами этого Соглашения являются 23 страны.

После двусторонних переговоров, проведенных между заинтересованными государствами – членами ЕЭК, Рабочая группа приняла второй пакет предложений о поправках к приложениям I и II к Соглашению СЛКП, отражающих растущее значение комбинированных перевозок в Центральной и Восточной Европе. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в надлежащее время распространит соответствующее уведомление депозитария. Первый пакет предложений по поправкам вступил в силу 25 июня 1998 года (С.Н.91-1998.TREATIES-1).

В настоящее время Договаривающимися сторонами Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП являются следующие страны: Болгария, Дания, Румыния, Чешская Республика и Швейцария. Он вступит в силу после ратификации его по меньшей мере пятью государствами, которые постоянным образом связаны водными путями, указанными в этом Протоколе.

**б) Возможности согласования и гармонизации  
режимов гражданской ответственности, регулирующих  
комбинированные перевозки**

TRANS/WP.24/1999;2

В соответствии с просьбой Комитета Рабочая группа созвала неофициальное совещание экспертов с целью анализа дальнейших проблем для международных перевозок, которые возникают из-за наличия различных режимов гражданской ответственности, а также необходимости в возможной подготовке нового международно-правового документа в этой области (TRANS/WP.24/1999/2). Рабочая группа в принципе одобрила результаты совещания этой группы экспертов (TRANS/WP.24/85, пункты 32–37).

Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах другого совещания неофициальной группы экспертов по данному вопросу, которое запланировано на 10 и 11 января 2000 года.

Комитет, возможно, пожелает принять решение о том, целесообразно ли приступить к подготовке международно-правового документа по вопросу об ответственности операторов смешанных перевозок.

**17. ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ**

TRANS/WP.30/184  
TRANS/WP.30/186

Доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее девяносто второй и девяносто третьей сессий были распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом.

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- a) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):  
Этапы II и III процесса пересмотра МДП
- TRANS/WP.30/AC.2/53  
TRANS/WP.30/AC.2/55  
TRANS/WP.30/1999/7

17 февраля 1999 года вступили в силу предложения по поправкам, принятые Административным Комитетом МДП в соответствии с этапом I процесса пересмотра МДП. Многие из этих мер, включая учреждение межправительственного органа, Исполнительного совета МДП и секретариата МДП, уже реализованы.

Полным ходом осуществляется деятельность в рамках этапа II процесса пересмотра, в том числе в рамках Группы экспертов, учрежденной Комитетом, и предполагается, что Административный комитет МДП примет комплексный пакет предложений по поправкам в ходе своей сессии 24 и 25 февраля 2000 года. В соответствии с рекомендацией Рабочей группы Комитет, возможно, пожелает продлить срок действия мандата Группы экспертов по процессу пересмотра МДП на 2000 год, с тем чтобы приступить к реализации этапа III процесса пересмотра МДП, уделив основное внимание компьютеризации процедуры таможенного транзита МДП (TRANS/WP.30/186, пункт 42).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Административный комитет Конвенции МДП 1975 года, обслуживаемый секретариатом ЕЭК ООН, провел две сессии в 1999 году (TRANS/WP.30/AC.2/55; TRANS/WP.30/AC.2/53).

- b) Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года
- ECE/TRANS/55  
TRANS/WP.30/AC.3/6

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Административный комитет Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах на своей третьей сессии (Женева, 21 и 24 июня 1999 года) рассмотрел предложения о включении в эту Конвенцию новых приложений по i) облегчению процедур пересечения границ транспортными средствами СПС, используемыми для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов - подготовлено WP.11, - и ii) эффективным процедурам пересечения границ - подготовлено MCAT (TRANS/WP.30/AC.3/6). Рабочая группа сочла, что в принципе эти предложения приемлемы (TRANS/WP.30/186, пункты 14-17).

Комитет, возможно, пожелает одобрить мнение Рабочей группы по данному вопросу, а также ее предложение о созыве в первой половине 2000 года совещания неофициальной редакционной группы по этому вопросу, представляющей различные стороны, участвующие в данном процессе, включая SC.1 и СЕФАКТ ООН.

## 18. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

- а) Доклад о работе, проводящейся в рамках Комитета экспертов по перевозке опасных грузов Экономического и Социального Совета, по подготовке и обновлению рекомендаций в отношении перевозок опасных грузов

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что на английском языке были опубликованы одиннадцатый пересмотренный вариант "Рекомендаций по перевозке опасных грузов. Типовые правила" (ST/SG/AC.10/1/Rev.11) и третий пересмотренный вариант "Рекомендаций по перевозке опасных грузов. Испытания и критерии" (ST/SG/AC.10/11/Rev.3) в качестве изданий для продажи (в продаже под № E.99.VIII.1 и 99-VIII-2) и что в настоящее время подготавливаются их варианты на всех других официальных языках Организации Объединенных Наций.

Экономический и Социальный Совет принял 30 июля 1999 года резолюцию 1996/62 о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и 26 октября 1999 года резолюцию 1999/65 о преобразовании Комитета экспертов по перевозке опасных грузов в Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (см. TRANS/2000/5).

Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов провел свое совещание 5-14 июля 1999 года (см. доклад ST/SG/AC.10/C.3/32 и Add.1-2); его семнадцатая сессия состоится 6-15 декабря 1999 года (см. повестку дня ST/SG/AC.10/C.3/33 и Add.1-2).

б) Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

TRANS/WP.15/AC.1/76  
TRANS/WP.15/AC.1/78

Совместное совещание МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ провело две сессии (25-28 мая 1999 года и 14-24 сентября 1999 года), которые были полностью посвящены работе по изменению структуры МПОГ и ДОПОГ. Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что, согласно решению этого Совместного совещания, работу по изменению их структуры следует завершить в марте 2000 года и что МПОГ и ДОПОГ с измененной структурой вступят в силу 1 июля 2001 года с учетом 18-месячного переходного периода их применения, т.е. до 31 декабря 2002 года.

с) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)

TRANS/WP.15/157 и Add.1  
TRANS/WP.15/159

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Договаривающимися сторонами ДОПОГ являются 34 страны. Протокол о внесении поправок в статьи 1 а), 14 1) и 14 3) б) ДОПОГ, принятый на Конференции Договаривающихся сторон 28 октября 1993 года, еще не вступил в силу, поскольку для этого необходимо, чтобы все Договаривающиеся стороны передали на хранение необходимые правовые документы.

На настоящее время передачу соответствующих документов осуществили 24 Договаривающиеся стороны, и Комитет, возможно, пожелает настоятельно рекомендовать другим Договаривающимся сторонам (Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македонии, Германии, Греции, Литве, Республике Молдова, Хорватии и Югославии) предпринять необходимые шаги, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу.

Рабочая группа по перевозке опасных грузов провела две сессии в 1999 году (3–7 мая 1999 года и 8–12 ноября 1999 года). Рабочая группа отметила, что, несмотря на рекомендации Комитета (ЕСЕ/TRANS/125, пункт 112) и обсуждение, состоявшееся на прошлой сессии Комитета (ЕСЕ/TRANS/128, пункты 98–100), правительство Российской Федерации по-прежнему требует предъявления специальных разрешений на международную перевозку опасных грузов. Сокращенный перечень опасных грузов, для перевозки которых требуется специальное разрешение, пока не был передан в секретариат. Рабочая группа также отметила, что в качестве обоснования для требования о предъявлении таких разрешений правительство Российской Федерации ссылается на двусторонние соглашения, заключенные Российской Федерацией с 25 европейскими странами до того, как она стала Договаривающейся стороной ДОПОГ. Однако такие двусторонние соглашения, если они предусматривают более жесткие условия по сравнению с предписаниями ДОПОГ, противоречат пункту 3) статьи 4 ДОПОГ, и на них не следовало ссылаться.

Кроме того, Рабочая группа выразила сожаление в связи с тем, что вопреки духу ДОПОГ Литва требует получения в министерстве обороны или в министерстве окружающей среды страны особых разрешений на международную перевозку различных опасных грузов. Комитет, возможно, пожелает отметить, что Рабочая группа приняла новые поправки к приложениям А и В к ДОПОГ и решила, что они должны вступить в силу одновременно с текстами МПОГ и ДОПОГ с измененной структурой, т.е. 1 июля 2001 года с учетом 18-месячного переходного периода.

**d) Европейские предписания, касающиеся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

TRANS/WP.15/AC.2/4 и Add.1  
TRANS/WP.15/AC.2/5

Совещание экспертов по Европейским предписаниям, касающимся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям, провело свою сессию 19–22 января 1999 года и приняло несколько поправок к Европейским предписаниям. Секретариат подготовил сводный текст поправок к документу TRANS/WP.15/148, который распространен в документе TRANS/WP.15/AC.2/4/Add.1.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что секретариат также подготовил текст Европейских предписаний с поправками. Они будут включены в качестве приложений А, В1 и В2 в проект европейского соглашения о международной перевозке

опасных грузов по внутренним водным путям (TRANS/WP.15/AC.2/5) (см. также пункт 18 e) ниже). В ходе своей сессии 17-21 января 2000 года Совещание экспертов рассмотрит новые предлагаемые поправки и произведет окончательную сверку текстов приложений А, В1 и В2 к проекту соглашения (см. TRANS/WP.15/AC.2/6).

**e) Разработка проекта соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**TRANS/AC.6/18 и Add.1  
TRANS/AC.6/20 и Add.1-2**

Специальная рабочая группа по разработке проекта европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (AC.6) провела в 1999 году две сессии (2-5 марта, 30 августа - 2 сентября); с проектом этого соглашения можно ознакомиться в следующих документах:

текст самого соглашения: TRANS/AC.6/20/Add.1;

прилагаемые правила:

- приложения А, В1 и В2: TRANS/WP.15/AC.2/5,
- приложение С (предписания и процедуры, касающиеся осмотра, выдачи свидетельства о допущении, отступлений, специальных разрешений, классификационных обществ и контроля): TRANS/AC.6/20/Add.2,
- приложения D1 и D2 (переходные положения): документы TRANS/WP.15/AC.2/2000/1 и -/2000/3 с учетом результатов окончательной сверки текстов Совещанием экспертов WP.15/AC.2 (см. также пункт 18 d) выше).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает отметить, что Дипломатическая конференция для принятия этого соглашения, которая должна быть организована совместно ЕЭК и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) (см. ECE/TRANS/125, пункт 2)), запланирована на 22-26 мая 2000 года.

Специальная рабочая группа AC.6 уже рассмотрела проект правил процедуры конференции (TRANS/AC.6/1999/6 и TRANS/AC.6/20, пункты 65-69) и подготовила проект резолюции о рабочих мероприятиях (TRANS/AC.6/20, пункты 70-72 и приложение 3) для представления Конференции.

Комитет, возможно, пожелает одобрить проект резолюции.

**19. ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

TRANS/WP.11/200

Доклад о работе пятьдесят пятой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.11/200).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Рабочая группа решила пересмотреть приложения к СПС и разработать руководство по СПС, включив в него замечания Рабочей группы о толковании технических вопросов.

Комитет, возможно, пожелает поддержать деятельность Рабочей группы по процессу пересмотра и разработке Руководства по СПС.

**20. ТРАНСПОРТНАЯ СТАТИСТИКА**

Примечания к этому пункту повестки дня будут распространены после пятидесятий сессии Рабочей группы по статистике транспорта (17-19 ноября 1999 года).

**21. ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА ХРАНЕНИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что с документами WP.29, WP.15, WP.11, WP.30, WP.24, SC.1, WP.1, SC.3, SC.2, WP.5 и WP.6, а также соответствующими конвенциями в настоящее время можно ознакомиться через Интернет при помощи системы, введенной в базу данных ООН/МТП.

Комитет, возможно, пожелает также заслушать информацию о том, что был проведен анализ "Международного банка данных МДП", который в настоящее время уже эксплуатируется. Кроме того, были разработаны и уже доступны через Интернет адресные страницы, посвященные "третьей Неделе безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК", "Обследованию дорожного движения на международных автомагистралях 1995 года" и рабочим совещаниям.

**III. Организация работы Комитета и его вспомогательных органов**

**22. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2000-2004 ГОДЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТОВ ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММЕ НА 2000-2003 ГОДЫ**

TRANS/2000/3

TRANS/2000/12

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть проект программы работы на период 2000-2004 годов, содержащийся в документе TRANS/2000/3, который будет распространен среди делегаций.

Комитет, возможно, напомнит, что на своей шестьдесят первой сессии он обратился к рабочим группам SC.1, SC.3, WP.15 и WP.6, которые еще не выполнили требования, касающиеся представления программы работы, как указано в пункте 35 документа TRANS/1999/7, с просьбой сделать это на их сессиях в 1999 году.

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что необходимые изменения нашли отражение в соответствующих частях его программы работы (ECE/TRANS/128, пункт 130).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Комиссия на своей пятьдесят четвертой сессии одобрила новую систему определения приоритетов программ работы основных вспомогательных органов, предложенную Группой экспертов по программе работы (ГЭПР) в пункте 27 документа E/1999/37-E/ECE/1374. В этой связи Комитет, возможно, пожелает рассмотреть уже заполненный бланк, согласованный его Бюро (TRANS/2000/12). ГЭПР рассмотрит его на своем совещании перед представлением бюджета Исполнительным секретарем осенью 2000 года.

### **23. РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ НА 2000 ГОД**

**TRANS/2000/4**

Предварительный перечень сессий распространяется секретариатом в принципе на основе предложений, внесенных вспомогательными органами Комитета (TRANS/2000/4).

### **24. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЛЯ СЕССИЙ КОМИТЕТА В 2001 И 2002 ГОДАХ**

В соответствии с решением, принятым на пятьдесят четвертой сессии Комитета, Комитет, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя Председателя своих сессий в 2001 и 2002 годах.

### **25. СОСТАВ БЮРО КОМИТЕТА В 2000 И 2001 ГОДАХ**

Комитет, возможно, пожелает принять решение о составе своего Бюро в 2000 и 2001 годах.

**IV.**

### **26. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

#### **a) Защита животных в процессе международных перевозок**

**TRANS/2000/11**

В ходе своей прошлой сессии Комитет поручил секретариату проследить за проводящимися под эгидой Совета Европы мероприятиями по подготовке пересмотренного варианта Конвенции о перевозке живых животных (ECE/TRANS/128, пункты 113-114).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению документ TRANS/2000/11, содержащий информацию об осуществляющемся процессе пересмотра.

**б) Сроки проведения следующей сессии**

Комитет, возможно, примет к сведению, что его шестьдесят третью сессию в предварительном порядке планируется провести 13-15 февраля 2001 года.

**Четверг, 17 февраля 2000 года**

**27. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Комитет утвердит доклад о работе своей шестьдесят второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

-----